

Стамбул, 10 ноября 2010 г.

## **ПРЕДИСЛОВИЕ**

### **ТРИДЦАТЬ ШЕСТАЯ ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

#### **ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ**

Тридцать шестая Генеральная Ассамблея Парламентской Ассамблеи Организации Черноморского Экономического Сотрудничества состоялась в Трабзоне 2-4 ноября 2010 г. по приглашению Великого Национального Собрания Турции. Пленарное заседание открыл Его Превосходительство г-н Мехмет Али ШАХИН, Председатель ПАЧЭС, Председатель Великого Национального Собрания Турции. Перед участниками выступили Его Превосходительство г-н Владимир ЛИТВИН, Председатель Верховной Рады Украины, г-н Бюлент АРЫНЧ, заместитель Премьер-министра, Государственный министр Турецкой Республики, и г-н Кемалеттин ГЁКТАШ, глава турецкой национальной делегации ПАЧЭС. Президент Турецкой Республики Его Превосходительство г-н Абдуллах ГЮЛЬ, а также г-н Димитрас ДРУЦАС, Министр иностранных дел Греческой Республики, Председатель ЧЭС, направили приветственные послания участникам Генеральной Ассамблеи.

#### **УЧАСТНИКИ**

В работе пленарного заседания принимали участие:

1. Председатель Верховной Рады Украины и заместитель Премьер-министра, Государственный министр Турции.
2. *Национальные делегации* парламентов: Республики Армения, Республики Болгария, Грузии, Греческой Республики, Румынии, Российской Федерации, Сербии, Турецкой Республики, Украины.
3. *Организация Черноморского Экономического Сотрудничества:*
  - *Председательство ЧЭС:* специальный представитель, Генеральный консул Греческой Республики в Стамбуле.
  - *ПМС ЧЭС:* Первый заместитель Генерального секретаря
  - *ЧБТР:* Президент и Генеральный секретарь.
4. *Наблюдатели:* делегации Народного Собрания Белоруссии, Сената и Национальной Ассамблеи Французской Республики, Межпарламентской Ассамблеи Евразийского Экономического Сообщества (МПА ЕвразЭС), Парламентской Ассамблеи Совета Европы и Парламентской Ассамблеи Средиземноморья.

5. *Гости:* Евро-Средиземноморская Парламентская Ассамблея, Парламентская Ассамблея Тюркоговорящих Стран, Парламентский Союз государств-членов Организации исламской конференции, Сеть Черноморских Университетов, Фонд стратегического и социального исследования «Группа Мармара».

## **36-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ**

### **1. *Общая дискуссия***

Темой общей дискуссии была «Роль парламентов в межкультурном и межцивилизационном диалоге - основе регионального и международного сотрудничества».

Главы и члены национальных делегаций ПАЧЭС, представители Национального Собрания Республики Беларусь, Парламента Французской Республики, ПАСЕ, ПАС, ПСОИК и Евро-Средиземноморской Парламентской Ассамблеи приняли участие в дискуссии.

Участники подчеркнули актуальность межкультурного и межцивилизационного диалога и отметили своевременность обсуждения данной темы. Совместное существование различных этносов в регионе Черного моря является источником их взаимообогащения и условием успешного развития общества. Вопросы культурного и религиозного многообразия занимают значимое место в политической повестке на всех уровнях. Развитие межцивилизационного и межкультурного диалога – в числе приоритетов как внешней политики стран, так парламентской дипломатии.

Совместное проживание в странах черноморского региона носителей разных культур, языков и религий было характерно на протяжении всей истории. Регион обладает богатым многовековым опытом мирного совместного проживания народов с различными культурными и религиозными традициями. Этнокультурное многообразие и одновременно цивилизационное единство предполагает необходимость постоянного диалога.

Было подчеркнуто, что Черноморский регион не является бесконфликтным; присутствуют риски межнациональных и международных противоречий. Этнокультурные различия не раз выступали и выступают факторами возникновения напряженности. В этой связи, была отмечена необходимость дальнейшего развития диалога. Толерантность, взаимное уважение, защита прав и свобод человека наряду с развитием равноправного диалога между государствами и народами создают условия для гармоничного сосуществования и укрепления механизмов практического сотрудничества.

Участники заседания также отметили значимость диалога между религиями как важного компонента диалога между цивилизациями. Представители различных религиозных традиций активно содействуют решению социальных проблем, сохранению культурно-исторического и духовного наследия, укреплению общественного согласия.

Было подчеркнуто, что для развития межкультурного и межцивилизационного диалога немало делается международным сообществом и свой важный вклад вносят также парламенты. Они создают правовой фундамент диалога на национальном и

межгосударственном уровне, участвуют в решении конфликтов, содействуют вовлечению институтов гражданского общества в межкультурные контакты.

## **2. Документы, принятые на пленарном заседании:**

- a) Рекомендация 117/2010 «О состоянии морской среды в Черноморском регионе»  
(Док. GA36/EC35/REC117/10/r)
- b) Рекомендация 118/2010 «Об укреплении сотрудничества между ПАЧЭС и Европейским Парламентом»  
(Док. GA36/LC36/REC118/10/r)
- c) Рекомендация 119/2010 «О культурном сотрудничестве в регионе ЧЭС: опыт, возможности и вызовы»  
(Док. GA36/CC35/REC119/10/r)

## **3. Документы, утвержденные на пленарном заседании:**

- a) Доклад «Состояние морской среды в Черноморском регионе»  
(Док. GA36/EC35/REP/10/r)
- b) Доклад «Укрепление сотрудничества между ПАЧЭС и Европейским Парламентом»  
(Док. GA36/LC36/REP/10/r)
- c) Доклад «Сотрудничество в области культуры в регионе ЧЭС: опыт, возможности и вызовы»  
(Док. GA36/CC35/REC106/10/r)
- d) Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи  
(Док. GA36/PROG/10/r)
- e) Протокол Тридцать пятого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, состоявшегося в Белграде 1-3 июня 2010 г.  
(Док. GA35/MIN/10/r)

## **4. Пленарное заседание приняло к сведению:**

Отчет о заседании министров энергетики государств-членов ЧЭС, состоявшемся 12 октября 2010 г. в Нафплионе (Греция) и Нафплионскую Декларацию «Об инициативе экологически ориентированного развития энергетики для Черноморского региона».

## **5. Финансовые вопросы:**

Ассамблея:

- ♦ Утвердила бюджет на 2011-й финансовый год (Док. GA36/BUDG11/10/r)
- ♦ Назначила бюджетно-аудиторскую комиссию в составе представителей Греции, Молдовы и Румынии

## **6. Новые мандаты:**

Ассамблея ратифицировала мандаты нового члена российской делегации  
(Док. GA36/CRED/10/r)

**7. Выборы заместителя Председателя Ассамблеи:**

- Ассамблея избрала г-на Арега ГУКАСЯНА, члена армянской делегации ПАЧЭС, заместителем Председателя Ассамблеи сроком на два года, до ноября 2012 г.

**8. Ротация председательствования:**

В соответствии с Регламентом, 3 ноября 2010 г. г-н Владимир ЛИТВИН, Председатель Верховной Рады Украины, принял председательство в Парламентской Ассамблее Организации Черноморского Экономического Сотрудничества сроком на шесть месяцев.

**9. Тридцать седьмое пленарное заседание Генеральной Ассамблеи состоится в Киеве 7-9 июня 2011 г.**

**Тридцать шестое заседание Постоянного Комитета**

**ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ:**

1. **Принял** предложения Комитетов о вопросах для рассмотрения в первой половине 2011 г. и включения в проект повестки дня пленарного заседания Генеральной Ассамблеи весной 2011 г.

Основными вопросам весенних заседаний Комитетов являются:

- “Использование ГМО (генетически модифицированных организмов) в странах ЧЭС: экономические и экологические аспекты”
- “Роль парламентов в обеспечении законодательной поддержки укрепления научно-технического прогресса».
- “Соблюдение санитарных стандартов Всемирной организации здравоохранения в государствах-членах ЧЭС».

2. **Одобрил** следующие документы:

- a) Протокол Тридцать пятого заседания Постоянного Комитета  
(Док. SC35/MIN/10/r)
- b) Календарь ПАЧЭС на 2011 г. (Док. SC36/CAL2011/10/r)

3. **Проверил** мандаты новых членов Ассамблеи.

4. **Утвердил:**

- a) Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи (Док. GA36/PROG/10/r)
- b) Проект повестки дня Тридцать шестого пленарного заседания  
(Док. GA36/AG/10/r)

5. **Принял к сведению:**

- i) Информацию о поступлении взносов в бюджет 2010 г.  
(Док. SC36/CONT/10/r)

ii) Информацию об участии представителей ПАЧЭС в международных мероприятиях в период с июня по ноябрь 2010 г.:

#### *А – Международные мероприятия*

- a) Г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, в 8-й Конференции спикеров парламентов государств-членов Южно-Европейского Процесса Сотрудничества, 5-8 июня 2010 г., Анталья (Док. SC36/CONF/10/r)
- b) Г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, в 74-м семинаре НАТО «Роуз-Рот», 17-19 июня 2010 г, Хельсинки (Док. SC36/REP/NATO/ROSE-ROTH/10/r)
- c) Г-н Георгий Гогуадзе, заместитель Председателя Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, член грузинской делегации ПАЧЭС в 17-й ежегодной Генеральной Ассамблее Международной Ассамблеи Ортодоксии, 28 июня-2 июля 2010 г., Ереван (Док. SC36/REP/17IAO/10/r)
- d) Г-н Василиос Геранидис, заместитель Председателя ПАЧЭС, глава греческой делегации ПАЧЭС, в 19-й ежегодной сессии Парламентской Ассамблеи ОБСЕ, 6-10 июля 2010 г., Осло
- e) Г-н Мехмет Чичек, заместитель Председателя ПАЧЭС, и г-н Али Устюндаг, администратор ПАЧЭС, в 3-й Всемирной конференции спикеров парламентов, 19-21 июля 2010 г., Женева (Док. SC36/REP/IPU/10/r)
- f) Г-н Свилен Крайчев, глава болгарской делегации ПАЧЭС, и г-н Александр Фурман, заместитель Генерального секретаря ПАЧЭС, в международной парламентской конференции «Небо сотрудничества – 3», 10 сентября 2010 г., Геленджик (Российская Федерация) (Док. SC36/BP/SKY-CONF/10/r)
- g) Г-н Эдмонд Спахо, глава албанской делегации ПАЧЭС, в 123-й Ассамблее Межпарламентского Союза, 4-6 октября 2010 г., Женева (Док. SC36/REP/123IPU/10/r)
- h) Г-н Николай Янковский, заместитель Председателя ПАЧЭС, глава украинской делегации ПАЧЭС, в международном семинаре Межпарламентской Ассамблеи ЕврАзЭС «Проблемы сотрудничества между государственным и частным секторами в сфере упрощения торговых процедур и их правовое урегулирование», 7-8 октября 2010 г. Женева
- i) Г-н Василиос Геранидис, заместитель Председателя ПАЧЭС, глава греческой делегации ПАЧЭС, в осенних заседаниях ПА ОБСЕ, 8-11 октября 2010 г., Палермо
- j) Г-н Мехмет Чичек, заместитель Председателя ПАЧЭС, и док. Мурат Бакыр заместитель Генерального секретаря ПАЧЭС, в 6-м Форуме Совета Европы о будущем демократии, 19-20 октября 2010 г., Ереван
- k) Г-н Садык Якут, заместитель Председателя Великого Национального Собрания Турции, от имени Председателя ПАЧЭС, и док. Мурат Бакыр, заместитель Генерального секретаря ПАЧЭС, в 35-м пленарном заседании государств-членов МПА СНГ, 28 октября 2010 г., Санкт-Петербург

- l) Г-н Александр Фурман, заместитель Генерального секретаря, в третьей части очередной сессии ПАСЕ в 2010 г., 21-25 июня 2010 г., Страсбург  
(Док. SC36/REP/PACE-3/10/r)
- m) Г-н Анар Рахимов, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в международной конференции «Создание региональной сети молодых лидеров: молодежь Юго-Восточной Европы за стабильность и сотрудничество», 21-22 июня 2010 г., Стамбул

### ***В – Заседания ЧЭС и органов, связанных с ЧЭС***

- a) Г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, в ежегодном заседании членов Совета директоров и управляющих, 13 июня 2010 г., Стамбул
- b) Г-н Георгий Гогуадзе, заместитель Председателя Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, и г-жа Натя Гаприндашвили, Секретарь Комитета ПАЧЭС по правовым и политическим вопросам, в 17-м заседании Генеральной Ассамблеи ЧЭС-УРТА в сотрудничестве с ГАМС (Грузинской Ассоциацией Международных Автоперевозчиков), 22 июня 2010 г., Тбилиси (Док. SC36/REP/BSEC-URTA/10/r)
- c) Г-н Вассилиос Геранидис, заместитель Председателя ПАЧЭС, глава грузинской делегации ПАЧЭС, в конференции о греческом председательстве в Организации ЧЭС и праздновании «Дня ЧЭС» в Греции, 25 июня 2010 г., Афины
- d) Г-жа Панайота Зуни, член греческой делегации ПАЧЭС, в заседании министров энергетики из государств-членов ЧЭС, 12 октября 2010 г., Нафплион
- e) Сотрудники Международного Секретариата в следующих заседаниях:
- ♦ Г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, и г-н Игорь Болбочану, заместитель Генерального секретаря ПАЧЭС, в координационном заседании руководства ЧЭС, Комитета старших должностных лиц, органов, связанных с ЧЭС и ПМС ЧЭС, 23 июня 2010 г., Стамбул
  - ♦ Г-жа Евгения Страти, Секретарь Комитета ПАЧЭС по культуре, образованию, и социальным вопросам, в заседаниях РГ ЧЭС по сотрудничеству в области туризма, 27 сентября 2010 г., Стамбул; совместном заседании по культуре и сотрудничеству в области туризма, 28 сентября 2010 г., Стамбул, по культуре, 29 сентября 2010 г., Стамбул  
(Док. SC36/BP/BSEC-WG-TUR/10/r)  
(Док. SC36/BP/BSEC-WG-CTUR/10/r)  
(Док. SC36/BP/BSEC-WG-CULT/10/r)
  - ♦ Г-н Анар Рахимов, Секретарь Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам, в заседаниях РГ ЧЭС по энергетике, 5-6 октября 2010 г., Стамбул; по сельскому хозяйству и агропромышленности, 7-8 октября 2010 г., Салоники; по торговле и

экономическому развитию, 18-19 октября 2010 г., Стамбул

- ♦ Г-н Али Устюндаг, администратор ПАЧЭС, в РГ ЧЭС по сотрудничеству в борьбе с преступностью, особенно в её организованной форме, 13-14 октября 2010 г., Стамбул (Док. SC36/BP/BSEC-WG-COMB-CRIME/10/r)

#### **С – Другие заседания**

- a) Г-н Игорь Болбочану, заместитель Генерального секретаря, док. Мурат Бакыр, заместитель Генерального секретаря, и г-н Али Устюндаг, администратор ПАЧЭС, во 2-м торговом мосте Турция – Весь мир, организованном Турецкой Конфедерацией Бизнесменов и Промышленников (ТКБП), 14 июня 2010 г., Стамбул
- b) Г-н Александр Фурман, заместитель Генерального секретаря ПАЧЭС, в международной научной конференции «Экономическое сотрудничество и развитие в странах черноморского бассейна», 2 октября 2010 г., Стамбул (Док. SC36/BP/IS CONF/10/r)
- c) Представители ПАЧЭС в мероприятиях международного черноморского дня, 30 октября – 2 ноября 2010 г., Трабзон.

#### **Д – Рабочие визиты**

- a) Г-н Игорь Болбочану, заместитель Генерального секретаря, и док. Мурат Бакыр, заместитель Генерального секретаря, а также г-н Али Устюндаг, администратор ПАЧЭС, в заседании ТКБП 17 августа и 7 сентября 2010 г., Стамбул
- b) Г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, и док. Мурат Бакыр, заместитель Генерального секретаря, 30 августа 2010 г., ВНСТ, встреча с г-ном Мехметом Али Шахином, Председателем ПАЧЭС, спикером ВНСТ, Анкара
- c) Г-н Игорь Болбочану, заместитель Генерального секретаря, в Европейский Парламент, 23 сентября 2010 г., Брюссель
- d) Г-н Кемалеттин Гёкташ, глава турецкой делегации ПАЧЭС, г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, г-н Игорь Болбочану, заместитель Генерального секретаря, и док. Мурат Бакыр, заместитель Генерального секретаря, во встрече с г-ном Реджепом Кызылджыком, губернатором Трабзона, 3 октября 2010 г., Трабзон
- e) Г-н Алексей Кудрявцев, Генеральный секретарь ПАЧЭС, и г-н Александр Фурман, заместитель Генерального секретаря ПАЧЭС, во встрече с г-ном Владимиром Литвином, Председателем Верховной Рады Украины, 21 октября 2010 г., Киев.

#### **Е – Визиты в штаб-квартиру Международного секретариата ПАЧЭС**

- a) Г-жа Эфтихия Бакополу, Генеральный секретарь ДС ЧЭС, 10 июня 2010 г.
- b) Г-н Мустафа Гюнай, Генеральный секретарь Турецкой Конфедерации Бизнесменов и Промышленников (ТКБП), г-н Джошкун Эртен, Координатор ТКБП, 22 июня 2010 г.
- c) Проф. Док. Ахмет Е. Кидеиш, Исполнительный директор, и г-н Месут Шенол, советник, Постоянный секретариат Комиссии по защите Черного моря от загрязнения, 11 августа 2010 г.

## **F– Стажерство в Международном секретариате ПАЧЭС**

- ♦ Г-жа Алина Илие, парламентский советник (Директорат внешних отношений Палаты депутатов Румынии); г-жа Ана Беслиу, главный советник (Отдел по внешнепарламентским вопросам), секретарь молдавской делегации, г-жа Маргарита Молдованова, старший советник, секретарь российской делегации ПАЧЭС (Совет Федерации, Россия) и г-жа Юлия Гуськова, советник, секретарь делегации ПАЧЭС (Государственная Дума, Россия), в августе-сентябре 2010 г.

### **6. Тридцать седьмое заседание Постоянного Комитета ПАЧЭС состоится 7 июня 2011 г. в Киеве.**

#### **Сорок третье заседание Бюро**

##### **БЮРО АССАМБЛЕИ:**

###### **1. Одобрило следующие документы:**

- Протокол Тридцать второго заседания Бюро, состоявшегося в Белграде 11 июня 2010 г.  
(Док.ВА42/MIN/10/r)
- Проект порядка заседания Тридцать шестого пленарного заседания Ассамблеи  
(Док.ГА36/ОВ/10/r)
- Процедурные вопросы Тридцать шестого пленарного заседания Генеральной Ассамблеи ПАЧЭС  
(Док.ВА43/МР/10/r)

###### **2. Рассмотрело следующие вопросы:**

- Доклад заместителя Председателя по финансовым вопросам об исполнении бюджета Ассамблеи  
(Док.ВА43/ЕХЕ/10/r)
- Участие представителей ПАЧЭС в международных мероприятиях в период с ноября 2010 г. по июнь 2011 г.  
(Док.ВА43/ГАТН/10/r)

Новый Председатель ПАЧЭС был уполномочен принимать решения об участии представителей ПАЧЭС в международных мероприятиях в период с ноября 2010 г. по июнь 2011 г. Решения об участии сотрудников Международного секретариата будут приниматься Генеральным секретарем.

- Отчет о деятельности Парламентской Ассамблеи  
(Док.ГА36/ПРОГ/10/r)
- Проект повестки дня Тридцать шестого заседания Постоянного Комитета  
(Док.SC36/АГ/10) и проект повестки дня Тридцать шестого пленарного заседания  
(Док.ГА36/АГ/10/r)
- Выборы заместителя Председателя ПАЧЭС

###### **3. Приняло к сведению:**

- Информацию о кандидатах на предстоящих выборах Генерального секретаря ПАЧЭС



**4. Решило:**

- Продлить срок деятельности г-жи Евгении Страти, Секретаря Комитета ПАЧЭС по культуре, образованию и социальным вопросам на три года начиная с 1 января 2011 г.
- Назначить Ядыгара Мамадова (Азербайджан) секретарем Комитета ПАЧЭС по экономическим, торговым, технологическим и экологическим вопросам сроком на три года начиная с 1 января 2011 г.

**5. *Сорок четвертое заседание Бюро ПАЧЭС состоится 7 июня 2011 г. в Киеве.***